

### 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

1. **Nazwa handlowa:** TIMSEN™
2. **Zastosowanie preparatu:** środek do mycia, czyszczenia i utrzymania higieny
3. **Dystrybutor:** ROLVET J. i B. Napierała Sp. j.  
ul. Nowotomska 33, 64-310 Lwówek  
tel. / faks: 061 4412 200 / 061 4412 213  
e-mail: [rolvet@rolvet.pl](mailto:rolvet@rolvet.pl)
4. **Telefon alarmowy:** 061 4412 200 (czynny jedynie podczas godzin urzędowania)

### \*2. IDENTYFIKACJA ZAGROZEŃ

- **Klasyfikacja:**



Xn Szkodliwy



C Żrący



N Niebezpieczny dla środowiska

- **Informacje o zagrożeniach dla zdrowia człowieka i dla środowiska:**

R21/22 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R34 Powoduje oparzenia.

R50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

- **Podstawy klasyfikacji:**

Preparat został sklasyfikowany zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. nr 171, poz. 1666 z późn. zm.).

### \*3. SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH

- **Preparat zawiera substancje sklasyfikowane jak i niesklasyfikowane jako niebezpieczne. Składniki stwarzające zagrożenie:**

| CAS/EINECS                           | Nazwa substancji   | Klasyfikacja   | Stężenie |
|--------------------------------------|--|--|----------|
| CAS: 68391-01-5<br>EINECS: 269-919-4 | czwartorzędowe związki amoniowe, chlorki benzylo-C12-18-alkilodimetylowe |  Xn,  C,  N; R21/22-34-50 | >30%     |

- **Produkt podlega wymaganiom rozporządzenia (WE) Nr 648/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie detergentów:**

|  |      |
|--|------|
| Kationowe środki powierzchniowo czynne | >30% |
| Substancje dezynfekujące               |      |

- **Informacje dodatkowe:** Treść zwrotów R wskazujących rodzaj zagrożenia znajduje się w punkcie 16.

#### 4. PIERWSZA POMOC

- **Wdychanie:** Odsunąć poszkodowanego od źródła narażenia, zapewnić dostęp świeżego powietrza. Jeśli wystąpią trudności z oddychaniem skonsultować z lekarzem. W przypadku utraty przytomności ułożyć i transportować w stabilnej bocznej pozycji.
- **Kontakt ze skórą:** Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Skażoną skórę zmyć dużą ilością bieżącej wody z mydłem. W przypadku wystąpienia uszkodzenia skóry nałożyć jałowy opatrunek i skonsultować się z lekarzem.
- **Kontakt z oczami:** Płukać oczy z otwartą powieką przez około 15 minut pod bieżącą wodą. Wyjąć szkła kontaktowe. Założyć sterylny opatrunek i zapewnić pomoc lekarską.
- **Połknięcie:** Usunąć produkt z ust. Jeśli poszkodowany jest w pełni przytomny podać do picia duże ilości wody, pić małymi łykami (dla rozcieńczenia). Nie wywoływać wymiotów. Niezwłocznie zapewnić pomoc lekarską.

#### 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

- **Zalecane środki gaśnicze:** Wszystkie środki gaśnicze odpowiednie do występującego ognia: woda, piana, dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), proszki gaśnicze. Duży pożar zwalczać pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Nieodpowiednie środki gaśnicze:** Nie określono.
- **Szczególne zagrożenia ze strony preparatu, produktów spalania i powstających gazów:** Nie określono.
- **Specjalny sprzęt ochronny dla strażaków:** Nie określono. Strażacy powinni nosić izolacyjne aparaty oddechowe i ubrania ochronne.

#### 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

- **Indywidualne środki ostrożności:** Używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej zgodnie z punktem 8 karty. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Zapewnić odpowiednią wentylację.
- **Środki ostrożności dotyczące ochrony środowiska:** Zapobiegać przenikaniu większych ilości produktu do wód powierzchniowych, wód gruntowych i gleby. W razie potrzeby powiadomić służby ochrony środowiska.
- **Metody oczyszczania:** Rozsypany produkt zebrać mechanicznie na sucho do oznakowanych pojemników, unikać pylenia. Zebrany materiał usunąć na składowisko odpadów przemysłowych. Zanieczyszczone powierzchnie spłukiwać wodą do kanalizacji. Postępować zgodnie z wytycznymi w punkcie 13.

## 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

- 1. Postępowanie z preparatem:** Unikać zanieczyszczenia oczu i skóry. Nie mieszać z żadnymi innymi chemikaliami. Unikać kontaktu z aluminium, brązem, miedzią i żelazem. Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń. Podczas pracy z preparatem nie jeść, nie pić i nie palić tytoniu. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązujących przy pracy z chemikaliami.
- 2. Magazynowanie:** Przechowywać tylko w oryginalnych, szczelnych i odpowiednio oznakowanych opakowaniach, w suchym i odpowiednio wentylowanym pomieszczeniu. Nie przechowywać z żywnością, napojami i paszą dla zwierząt. Przechowywać w temperaturze 10-50°C. Chronić przed źródłami ciepła i zapłonu.
- 3. Specyficzne zastosowanie:** Nie określono

## 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### 1. Wartości graniczne narażenia:

Preparat nie zawiera składników wymagających kontroli stężenia w środowisku pracy.

Najwyższe dopuszczalne stężenia są określone w rozporządzeniu Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 z późn. zm.)

### 2. Kontrola narażenia

**2.1 Kontrola narażenia w miejscu pracy:** Przechowywać z dala od żywności napojów i pasz. Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń. Myć ręce przed jedzeniem, pić i paleniem oraz po zakończeniu pracy z preparatem. Unikać zanieczyszczenia oczu i skóry. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy obowiązujących przy pracy z chemikaliami.

**a) Ochrona dróg oddechowych:** Podczas użytkowania zgodnego z zaleceniami środka ochrony indywidualnej nie są wymagane. Unikać wdychania pyłów preparatu.

**b) Ochrona rąk:** Używać rękawic ochronnych. Rękawice muszą być wykonane z gumy nitylowej lub neoprenu. Od producenta rękawic należy uzyskać informacje na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

**c) Ochrona oczu:** Nosić szczelne okulary ochronne (gogle ochronne) lub osłonę twarzy.

**d) Ochrona skóry:** Unikać kontaktu ze skórą. Odzież zanieczyszczoną preparatem natychmiast zdjąć.

**2.2 Kontrola narażenia środowiska:** Zabezpieczać przed przedostaniem się dużych ilości produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków lub gleby.

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

### 1. Informacje ogólne

Postać: zgranulowany biały proszek

Zapach: charakterystyczny

### 2. Ważne informacje dotyczące zdrowia bezpieczeństwa i środowiska

|                                 |               |  |                    |
|---------------------------------|---------------|--|--------------------|
| <b>pH :</b>                     | 7-8           | <b>Właściwości wybuchowe:</b>                  | nie posiada        |
| <b>Temperatura wrzenia:</b>     | nie dotyczy   | <b>Prężność par:</b>                           | nie dotyczy        |
| <b>Temperatura zapłonu:</b>     | nie dotyczy   | <b>Gęstość w20°C:</b>                          | nie dotyczy        |
| <b>Palność:</b>                 | nie określono | <b>Rozpuszczalność w wodzie:</b>               | ok.400g/l (w 20°C) |
| <b>Temperatura samozapłonu:</b> | nie dotyczy   | <b>Współczynnik podziału (n-oktanol/woda):</b> | nie określono      |

**3. Inne informacje:** nie określono

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

- **Warunki, których należy unikać:** nie stwarza zagrożeń rozkładu przy stosowaniu zgodnie z zaleceniami.
- **Czynniki, których należy unikać:** anionowe detergenty, silne utleniacze.
- **Niebezpieczne produkty rozpadu:** nie zidentyfikowano.
- **Inne informacje:** unikać kontaktu z powierzchniami wykonanymi z aluminium, brązu, miedzi i żelaza.

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

- **Toksykokinetyka, metabolizm i rozmieszczenie:** nie określono.
- **Działanie ostre:** LD50/LC50 nie są dostępne,
  - **na drogi oddechowe:** nie stwierdzono,
  - **na drogę pokarmową:** działa szkodliwie w przypadku połknięcia,
  - **na skórę:** działa drażniąco na skórę i śluzówkę,
  - **na oczy:** powoduje ból i działa drażniąco na oczy.
- **Działanie uczulające:** nie jest znane.
- **Toksyczność dawki powtórzonej:** nie określono.
- **Działanie rakotwórcze, mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR):** nie stwierdzono.

Klasyfikacja preparatu dokonana według kryteriów i sposobu określonych w aktualnie obowiązujących przepisach, wydanych na podstawie ustawy z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych wykazała, że jest on żrący, powoduje oparzenia i działa szkodliwie po połknięciu.

Roztwory wodne, o stężeniu do 3200ppm, nie wykazują drażniącego działania na skórę i oczy.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

**1. Ekotoksyczność:** nie określono, brak danych dotyczących preparatu.

**2. Mobilność:** nie określono.

**3. Trwałość i zdolność do rozkładu:**

Środki powierzchniowo czynne zawarte w tym preparacie są zgodne z kryteriami podatności na biodegradację zawartymi w rozporządzeniu (WE) nr 648/2004 w sprawie detergentów. Dane potwierdzające ten fakt są do dyspozycji właściwych władz i będą im udostępniane na ich bezpośrednią prośbę.

**4. Zdolność do biokumulacji:** dane nie są dostępne.

**5. Wyniki oceny właściwości PBT:** nie określono.

**6 Inne szkodliwe skutki działania** nie określono.

Produkt jest klasyfikowany jako działający bardzo toksycznie na organizmy wodne. Nie może przeniknąć w postaci stałej jak i stężonych roztworów wodnych do ścieków lub systemów odwadniających. Klasyfikacja preparatu odnośnie do szkodliwości dla środowiska jest zgodna z klasyfikacją składnika wymienionego w pkt.3.) i odnosi się do preparatu w postaci stałej.

Stosowany zgodnie z zaleceniami nie powinien wywierać szkodliwego wpływu na środowisko, jak i na działanie oczyszczalni ścieków.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

• **Odpady produktu:**

| Kod odpadu | Rodzaj odpadów                                  |
|------------|---|
| 20 01 29*  | Detergenty zawierające substancje niebezpieczne |

Odpady zawierają substancje niebezpieczne. Nie może przeniknąć w postaci stałej jak i stężonych roztworów wodnych do ścieków lub systemów odwadniających. Niewielkie ilości rozcieńczać wodą do uzyskania stężenia najwyżej 0,3% (3g/l) i kierować do kanalizacji. Utylizację większych ilości odpadów powierzać wyspecjalizowanym firmom.

• **Opakowania po preparacie**

Opróżnione opakowania podlegają wymaganiom zawartym w ustawie o opakowaniach i odpadach opakowaniowych. Pojemniki, które nie są oczyszczone traktować jako odpady niebezpieczne.

- **Zalecane środki myjące:** woda.

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

- **Transport lądowy (ADR/RID)** nie klasyfikowany
- **Transport lotniczy (IATA)** nie klasyfikowany
- **Transport morski (IMDG)** nie klasyfikowany

Produkt nie jest sklasyfikowany jako materiał niebezpieczny w rozumieniu przepisów transportowych

\* 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

• **Klasyfikacja preparatu:**



C Żrący



N Niebezpieczny dla środowiska

• **Oznakowanie opakowań**

**Zawiera:** czwartorzędowe związki amoniowe, chlorki benzylo-C12-18-alkilodimetylowe

**Zagrożenia/zwroty R:**

R21/22 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R34 Powoduje oparzenia.

R50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

**Postępowanie/zwroty S:**

S1/2 Przechowywać pod zamknięciem i chronić przed dziećmi.

S24/25 Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

S26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.

S28 Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć dużą ilością wody z mydłem.

S37/39 Nosić odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy.

S45 W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaż etykietę.

16. INNE INFORMACJE

• **Treść zwrotów R (z punktu 3.):**

R21/22 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą i po połknięciu.

R34 Powoduje oparzenia.

R50 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.

• **Inne informacje**

Preparat został sklasyfikowany i oznakowany zgodnie z Ustawą o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11.01.2001 (Dz. U. nr 11, poz.84) z późniejszymi zmianami i odpowiednimi rozporządzeniami wydanymi na mocy tej ustawy.

Niniejsza karta charakterystyki została sporządzona na podstawie karty charakterystyki preparatu niebezpiecznego UPI - TIMSEN™ - Material Safety Data Sheet z dn. 16.05.2005. oraz karty charakterystyki PRONTECH z dn. 07.08.2008r. Karta ta jest zgodna z załącznikiem II do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniającej dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE

Opróżnione opakowania podlegają wymaganiom ustawy z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63, poz. 638 z późn. zm.)

Zmiany do poprzedniej wersji karty charakterystyki wprowadzono w punktach oznaczonych \*.

• **Dodatkowych informacji o preparacie można uzyskać pod adresem dystrybutora:**

ROLVET Józef i Barbara Napierała sp. j.

ul. Nowotomska 33; 64-310 Lwówek

tel.: +48 61 44 12 200; faks: +48 61 44 12 213;

e-mail: [rolvet@rolvet.pl](mailto:rolvet@rolvet.pl)